

## OFFRE D'EMPLOI - Moniteur / Monitrice du camp d'été Francophone de Maillardville

*English version below\**

**Programme :** Service Canada

**Nom de l'organisme :** Société francophone de Maillardville

**Lieu de l'emploi :** École des Pionniers-de-Maillardville, Port-Coquitlam, Colombie-Britannique

**Durée de l'emploi :** du 3 juillet au 25 août 2023 (8 semaines)

**Salaire horaire :** 20,00 \$ (40 heures - 8 heures/jour, lundi au vendredi)

La Société francophone de Maillardville est à la recherche de quatre étudiants bilingues, âgés entre 15 et 30 ans avec suffisamment de motivation et d'expérience pour travailler comme moniteur.trice au sein de notre camp d'été en français, aux côtés d'enfants âgés de 5 à 12 ans.

### Tâches :

Les candidats animeront huit semaines de camp. Ils doivent être en mesure de travailler de concert avec les bénévoles du camp et contribuer à faire de cette expérience un moment agréable, enrichissant et sécuritaire pour les bénévoles et les enfants qui fréquentent le camp. Ils seront sous la direction du coordonnateur.trice du camp.

- Participer à la mise en place du programme d'activités d'une durée de huit semaines selon des thématiques hebdomadaires établies et animer les activités pour son groupe de jeunes (5-12 ans).
- Superviser un groupe de jeunes tout en s'assurant de leur sécurité en tout temps.
- Assister à gérer les listes de présences (avec signatures des parents à l'arrivée et au départ) et communiquer avec les parents lorsque nécessaire.
- Utiliser le français pour communiquer avec les jeunes, sauf lors des communications avec les parents anglophones.
- En collaboration avec ses collègues de travail, assurer le rangement du matériel et à la propreté des locaux utilisés.
- Assister le ou la coordonnateur.trice du camp à garder les enfants après les horaires réguliers du camp.
- Participer à la préparation du rapport final avec ses recommandations.

### Qualifications et atouts :

- Être bilingue (français et anglais)
- Maintenir une attitude positive et entraînant tous les jours
- Être en mesure de rendre les programmes amusants et attrayants et d'être un mentor pour les bénévoles et les participants
- Posséder des connaissances diverses en termes de sport, jeux, artisanat, cuisine, etc.
- Communiquer de façon efficace, professionnelle et amicale avec les enfants, les parents et ses collègues
- Être en mesure de maintenir la discipline et d'assurer un environnement sécuritaire pour les enfants
- Détenir son certificat de premiers soins est un atout important
- Vérification du casier judiciaire obligatoire

**La SFM financera la formation en ligne HIGH FIVE® = Happy & Healthy Children! menée par BCRPA.**

**Exigences :** Ce poste est financé par Service Canada, le ou la candidat.e doit:

- Être âgés de 15 à 30 ans au début de l'emploi,
- Être citoyens canadiens, résidents permanents ou désignés comme réfugiés en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour la durée de l'emploi,
- Avoir un numéro d'assurance sociale valide au début de l'emploi et être légalement autorisés à travailler au Canada conformément aux dispositions législatives réglementaires en vigueur dans la province ou le territoire visé.

**Soumettre votre application/curriculum vitae avant le 8 mai 2023 à l'adresse : [info@maillardville.com](mailto:info@maillardville.com)**

## **JOB OFFER - Camp counsellor for Maillardville's French Summer camp**

**Program:** Service Canada

**Job title:** Camp counsellor

**Organization name:** Société francophone de Maillardville

**Place of the work:** École des Pionniers-de-Maillardville, Port-Coquitlam, Colombie-Britannique

**Duration of the work:** July 3 to August 25, 2023 (8 weeks)

**Salary:** 20,00 \$ (40 hours - 8 hours/day, Monday to Friday)

La Société francophone de Maillardville is looking for four bilingual students aged 15 to 30 years old with enough motivation and experience to work as camp counsellors for the French summer camp with children aged 5 to 12 years old.

### **Tasks:**

The selected candidates will animate and participate during the eight weeks of camp. They must be able to work as part of a team of counsellors and volunteers under the supervision of the coordinator so that every participant and volunteer leaves having had a good and enjoyable experience. They will be under the direction of the camp coordinator.

- Participate in setting up an eight-week activity program according to defined weekly themes and lead activities for your group of young people (5-12 years old).
- Supervise a group of young people while ensuring their safety at all times.
- Assist in managing attendance lists (with parents' signatures on arrival and departure) and communicate with incoming parents when necessary.
- Use French to communicate with young people, except when communicating with English-speaking parents.
- In collaboration with his co-workers, ensure the storage of equipment and the cleanliness of the premises used.
- Assist the camp coordinator in babysitting after regular camp hours.
- Participate in the preparation of the final report with its recommendations.

### **Qualifications and assets:**

- You must be bilingual (French and English)
- Maintain a positive and lively attitude
- Being able to make the programs fun and attractive while being a mentor for the volunteers and the kids
- Having a diverse knowledge relative to sports, swimming, activities, crafts, cooking, etc.
- Communicate effectively and professionally with the kids, their parents and your colleagues
- Being able to assert discipline in a safe environment for the children
- First aid certificate is an asset
- Criminal record check is mandatory

The SFM will fund the online training HIGH FIVE® = Happy & Healthy Children! led by BCRPA.

### **Requirements:**

This position is dependent upon receiving funding from Service Canada grant. Applicants must:

- be between 15 and 30 years of age at the start of the employment
- be a Canadian citizen, permanent resident, or person to whom refugee protection has been conferred under the Immigration and Refugee Protection Act for the duration of the employment
- have a valid Social Insurance Number at the start of employment and be legally entitled to work in Canada in accordance with relevant provincial or territorial legislation and regulations

**Submit your application / résumé before May 8th, 2023 to the following email address: [info@maillardville.com](mailto:info@maillardville.com)**